



# ROTARY INTERNATIONAL

DISTRITO 4310

**Governador Reynaldo Russo Ayres**

CLUBE DA GOVERNADORIA 1999-2000

ROTARY CLUB DE PORTO FELIZ

SÃO PAULO - BRASIL

Carta Mensal nº 7

Ano Rotário de 1999-2000

Janeiro/2000



## Mensagem do Governador

### Rotary 2.000

**S**e eu mostrar um punhado de sementes de flores e disser que no futuro terei em minhas mãos um ramalhete, vocês acreditarão, mas tenho que plantá-las, cultivá-las com muito carinho para que floresçam e terei um ramalhete.

Sem o cultivo, as sementes serão apenas uma promessa não cumprida. Da mesma forma, nós, governadores, e vocês, presidentes, fomos preparados para transformarmos sementes em flores. Se não usamos nossos conhecimentos, esforços, trabalhos, não traremos resul-

tados favoráveis ao Rotary no ano 2.000. Já se passaram 6 meses, vamos continuar trabalhando, lutando, para que cada club atinja os objetivos de seus planos de ação. Cabe a vocês motivá-los, inspirá-los, guiá-los para que superem as dificuldades encontradas.

Somos líderes, somos jardineiros que precisamos continuar regando, adubando, arrancando as ervas daninhas, ajudando o broto crescer e florescer.

As flores vicejam quando a atitude correta é posta em ação. Temos de motivar os companheiros para que sejam atuantes. Anos atrás, o vice-presidente da Ford declarou "A força motivadora mais forte no homem, além do instinto de preservação é a satisfação do de-

ver cumprido. Estamos cumprindo os nossos planos de ação? Por exemplo:

- 1 - aumento do quadro social
- 2 - contribuição para a fundação rotária
- 3 - realização de projetos de serviços à comunidade
- 4 - reuniões bem elaboradas para serem objetivas e atrativas
- 5 - estamos incentivando a presença dos companheiros na IV Conferência Distrital?

O futuro do Rotary 2.000 - Família depende do trabalho dos companheiros e cônjuges para tornarem o Rotary mais coerente, confiável e precursor da continuidade, estabelecendo a direção para o Novo Milênio, uma direção que nos tornará mais fortes e estáveis.

*Reynaldo Russo Ayres*  
Governador do Distrito 4310

## IV Conferência Distrital Rotary 2000 - Família

**18 à 21 de Maio de 2000**

**Grande Hotel  
Águas de São Pedro**



## Mensagem do Presidente do RI

### Ação, Ação, Ação

**P**edi aos rotarianos, na primeira metade do presente período, que agissem com Coerência, Confiança e Continuidade nos seus clubes e distritos, porque acredito que essas três qualidades são fundamentais ao fortalecimento do Rotary. Também pedi aos clubes que desenvolvessem seus quadros sociais com quantidade de qualidade procurando identificar sócios potenciais que demonstrem um forte desejo de servir à comunidade e transformando todos os sócios atuais em verdadeiros rotarianos. Finalmente, solicitei a cada um de vocês que tivesse a coragem de mudar: abandonar tradições e atitudes já ultrapassadas e repensar a maneira de estruturar e dirigir o Rotary.

Agora, no limiar deste novo milênio, chegou a hora de ação, ação, ação.

Para os rotarianos, ação significa servir às comunidades local e mundial. Somos conhecidos e valorizados pelo serviço que prestamos. Se os nossos clubes não estiverem desenvolvendo projetos significativos, nada terá valido a pena. O mundo não nos julgará pelos registros de frequência e nem pelo que falamos durante as nossas reuniões, mas o nosso mérito será avaliado de acordo com o que fizermos para melhorar a qualidade de vida em nossas comunidades local e internacional.

Não tenho qualquer dúvida de que os clubes que estiverem executando serviços substantivos manterão um quadro social forte - seja em número de sócios ou em entusiasmo. Os clubes que reciclarem seus velhos projetos lutarão por reter e atrair novos sócios. Aqueles que resistirem a novas idéias de companheiros mais jovens terão, com o tempo, o número de sócios invariavelmente reduzido, e não

serão capazes de sustentar o padrão de serviços necessário para manter o nível de credibilidade em suas comunidades.

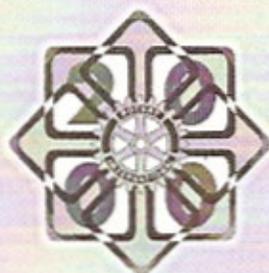
Mas não basta agir, simplesmente. Alguns clubes despendem muita energia em projetos pouco relevantes à comunidade, apenas para manter a "tradição". Outros mudam a sua programação a cada ano, de forma que a comunidade jamais os identificará com qualquer causa relevante.

Embora a coragem de mudar seja essencial ao crescimento e sucesso de um clube, a mudança não deve ser feita em prejuízo da continuidade. Clubes realmente eficientes procuram identificar e resolver os principais problemas comunitários, não importa se necessitam de 12 meses ou 12 anos para atingir os seus objetivos. A forma de melhorar e fortalecer a credibilidade do Rotary é fazer com que as nossas ações tragam benefícios visíveis e de longo prazo às comunidades que servimos.

Solicito dos rotarianos, nos seis meses que restam deste ano rotário, ação, aquela que proporcionar o melhor serviço às suas comunidades e permita o concurso de sócios novos; a ação que identificar o Rotary claramente como uma força vital positiva; a ação que deixará atrás de si um rastro permanente do bem. Se cada um dos nossos clubes responder a esta convocação à ação pela revitalização e reavaliação do seu programa de serviços, o Rotary não cessará de crescer.



Carlo Ravizza  
Presidente do RI



### ROTARY INTERNATIONAL

#### Presidente

Carlo Ravizza  
One Rotary Center  
1560 Sherman Avenue  
Evanston, Illinois 60201 EUA  
Fone: 001 847 866.3000  
Fax: 001 847 328.8281

Homepage: <http://www.rotary.org>

E-mail: [feedback@riorc.mhs.compuserve.com](mailto:feedback@riorc.mhs.compuserve.com)

#### Secretário

S. Aaron Hyatt

#### Presidente Indicado 2000-2001

Frank J. Devlyn

#### Diretor de RI 1999-2001

Hipolito S. Ferreira

#### CENTRO DE SERVIÇOS NO BRASIL

##### Gerente

Paschoal Ricciardelli

E-mail: [ricciardelli@rotaryint.com.br](mailto:ricciardelli@rotaryint.com.br)

#### Representantes de Serviço D. 4310

Sandro Nascimento

Email: [nascimento@rotaryint.com.br](mailto:nascimento@rotaryint.com.br)

R: Tagipuru, 209

CEP: 01156-000 São Paulo - SP

Tel.: 0\*\*11-826-2966

Fax: 0\*\*11-3667-6575

#### DISTRITO 4310

##### Governador

Reynaldo Russo Ayres

Av. José Maurino, 344

Fone: 0\*\*15-262-1190

R: Altino Arantes, 192

Fone/Fax: 0\*\*15-262-1019

Porto Feliz - SP

CEP 18540-000

##### Governadores Assistentes

Eduardo de Meira Coelho

Fernando J. G. Macedo

James A. M. Landmann

José Maria Consigliero

#### Governador Indicado 2000-2001

Roberto Sogayar

R.C. de Botucatu

##### Secretário

Pedro de Oliveira Diniz Neto

R: José T. da Fonseca, 180

18540-000 - Porto Feliz - SP

Tel/fax: (0\*\*15) 262-2554

Tel Com.: (0\*\*15) 262-3555

Email: [diniznet@zaz.com.br](mailto:diniznet@zaz.com.br)

##### Editor da Carta

Edison Vander A. Simeira

Rua Dezesseis Abril, 98

Tel. Res. (0\*\*15) 262-1884

18540-000 - Porto Feliz - SP

Editoração Eletrônica e Impressão  
GRÁFICA E EDITORA HEFER LTDA.

**RAR**  
Comercial RAR Ltda.

EMPRESA CREDENCIADA  
PARA VENDA DE PRODUTOS  
PELO ROTARY INTERNATIONAL

• SINOS • TROFÉUS • MEDALHAS • DISTINTIVOS • FLÂMULAS • CHAVEIROS  
• CANETAS • ADESIVOS • CARTÕES DE PRATA  
• CARTÕES DE VISITA • AGENDAS • PASTAS • SACOLAS  
• PORTA DOCUMENTOS • CAMISETAS • LENÇOS • BONÉS

Rua Cardoso de Almeida, 163 conj. 04 - CEP 05013-000 - SÃO PAULO - SP

Tels.: (0\*\*11) 262-3636 - 262-3500 - Fax (0\*11) 3862-6161 - Cel. 917-7180

E-mail: [rarltda@sti.com.br](mailto:rarltda@sti.com.br)

Internet: <http://www.nz.com.br/rar.htm>



## Notas do Distrito 4310

### 1 - BANDEIRAS

A IV Conferência Distrital se aproxima e ainda, não se conseguiu a doação de todas as bandeiras dos municípios. Ainda é tempo para outras tentativas nesse sentido.

Os Rotary Club, por certo, vencerão mais este desafio.

### 2 - FUNDAÇÃO ROTÁRIA - NOVIDADE

Novidade da Fundação Rotária!

Informe-se sobre o total das doações do seu distrito na World Wide Web. Todos os meses, poderá verificar o:

*Total mensal do Fundo Anual para Programas*

*Total anual do Fundo Anual para Programas*

*Total mensal do Fundo Permanente*

*Total anual do Fundo Permanente*

*Total mensal das Doações Vinculadas*

*Total anual das Doações Vinculadas*

*Total anual das contribuições*

*Total das contribuições per capita*

Para tanto, visite o site do Rotary International: <http://www.rotary.org/foundation/support/contrib.htm>

### 3 - INTERCÂMBIO DE JOVENS

A Comissão Distrital de Intercâmbio de Jovens desenvolveu entre julho de 1.999 e fevereiro de 2000, as seguintes atividades:

- Participação em eventos internacionais referentes a Intercâmbio, como a Conferência da Europa, Este do Mediterrâneo e África (47ª EEMA), realizada em Thessaloniki, Grécia, no período de 27 de agosto a 06 de setembro de 1.999

- Participação em eventos nacionais, na 19ª Conferência Brasileira de Dirigentes de Intercâmbio de Jovens, em Londrina - Paraná, entre 12 e 11 de novembro de 1.999.

- Participação em eventos distritais, nos cursos de orientação de estudantes "inbounds" em Botucatu entre 17 e 19 de setembro de 1999 e, de orientação para "outbounds", também em Botucatu, em 28 de novembro de 1999.

- Recepção a "Chairman" de outros países. Entre os dias 26 e 28 de janeiro de 2000, recebemos a visita, em Botucatu do casal Clive e Verônica Raaf, da África do Sul - Distrito 9270.

- Estudantes recebidos ("inbounds")

### 4 - DIA NACIONAL DO ROTARY REAVIVANDO A HISTÓRIA

Relembrando o que foi a epopéia, para que se transformasse em Lei, o DIA NACIONAL DO ROTARY, assim ocorreu, como relatamos em pormenores, e que comemoremos condignamente a data.

Quando Governador no ano rotário 1977/78, e exatamente a 22.07.1977, fazíamos visita oficial ao Rotary Club de Avaré, quando nos

apresentaram um Projeto de Lei de âmbito estadual, por deputado daquela região, e que em 22.03.1978 acabou virando Lei nº 1.557 instituindo o "Dia do Rotary", sancionada pelo então Governador Paulo Egydio Martins. Mas, já naquela oportunidade entendíamos mais lógico que tivéssemos o DIA NACIONAL DO ROTARY, abrangendo todo o nosso Brasil, coisa que só poderia partir de um Deputado Federal ou Senador.

E, em data de 07 de setembro de 1978, já como Ex-Governador, percorríamos a cidade de Presidente Prudente e região, quando em contato o então candidato a Deputado Federal ANTONIO ZACHARIAS, nosso estimado companheiro, fundador do 1º clube prudentino, vislumbramos a ele que se eleito, trabalharíamos para que o dia 23 de fevereiro fosse instituído oficialmente em todo o Brasil como o DIA NACIONAL DO ROTARY.

E, eleito, cumpriu com o prometido a este Governador, que de imediato contactou todas as autoridades rotárias do País, ex-governadores, atuais da época, os futuros, para que todos enviassem à Câmara dos Deputados, moções a respeito do nosso interesse e do Zacharias. Centenas de cartas, telegramas foram chegando a Brasília, tendo inclusive o reforço do então Presidente do RI, James L. Bomar Jr. (1979/80), com o qual mantivemos diálogo, também visitamos com a esposa Maraí, todas as dependências da Câmara na busca de apoio.

### 23 de Fevereiro

Só a 19.4.1979 através do Projeto de Lei de nº 567, é que a Câmara apreciou e votou favoravelmente, que após muitos outros trâmites legais, chegou a sanção presidencial a 03 de novembro de 1980, assinada pelo então Presidente da República João B. Figueiredo (recentemente falecido) e que levou a Lei nº 6.843.

Estava institucionalizado o DIA NACIONAL DO ROTARY em todo o Brasil a ser comemorado em 23 de fevereiro de cada ano, dia da Fundação Oficial do Rotary International.

E, na Convenção do RI em São Paulo, em Maio de 1981, por sugestão do comp. Paulo Viriato Corrêa da Costa, contendo a rúbrica deste e do Deputado Zacharias e do próprio Viriato, entregávamos jericamente encadernado um livro com todas as correspondências, telegramas, com mais de 150 páginas, para que fizesse parte do acervo da Secretaria do RI. Na oportunidade o Secretário Geral, garantiu, que esta era oficialmente a única Lei de um País a decretar o DIA NACIONAL DO ROTARY.

E, é por isso que estamos voltando ao assunto, sensibilizando a todos os Governadores Atuais, os rotarianos, que marquem a data e comemorem efuzivamente em todo o Brasil, o dia 23 de fevereiro.

ANTONIO WILSON RIGOLIN  
Gov. 1777/78 - Distrito 4310  
Rotary Club de Salto/SP

### 5 - PAGAMENTO DE TAXAS - REITERAÇÃO

Reiteramos uma vez mais a necessidade imperiosa do recolhimento pelos Rotary Club na taxa "Per Capita" ao R.I., da taxa do Fundo Distrital e, dos valores das assinaturas da revista "Brasil Rotário"

Trata-se de exigência estatutária no Regimento Interno do R.I.

Manifestamos mais uma vez, a nossa confiança de que os Rotary Club retardatários ultimarão providências nesse sentido.

### 6 - BOLETIM INFORMATIVO

Para suprir lacunas deixadas quando da divulgação da Informação Rotária, nos Rotary Club, a partir deste mês, a Governadoria do Distrito 4310 decidiu editar o "Boletim Informativo Distrital".

A sua finalidade será a de complementar a ação da carta Mensal veiculando as informações consideradas de interesse geral e que, em razão de sua distribuição personalizada, atingirá diretamente todos os rotarianos.

A sua edição estará sob a responsabilidade do Governador 1994-95 - Synemar Geraldo Silva Cervellini - Conselheiro da Avenida de Serviços Internos e, do Governador 1998-99, Luiz Ernesto George Barrichelo - Coordenador de Comunicações do Distrito 4310.

A versão on-line do Boletim Informativo Distrital, poderá ser encontrado no "site" do Distrito no endereço: <http://www.mercontet.com.br/rotary4310/boletim.htm>

### 7 - DÓLAR ROTÁRIO - NOVO VALOR

A partir de 1º de março de 2000, o valor do dólar rotário será de R\$ 1,78 (hum real e setenta e oito centavos).

### 8 - IV CONFERÊNCIA DISTRITAL

O mês de maio se aproxima e com ele a realização da IV Conferência Distrital, entre os dias 18 e 21, em Águas de São Pedro.

Não percamos esta valiosa ocasião para trocarmos experiências, fazermos avaliações e refletimos sobre real papel do rotariano neste novo século. Vamos nos divertir e aprender, acentuando e consolidando o saudável companheirismo que nos une e nos conforta.

Vamos extrair de cada atividade, de cada momento, as respostas que buscamos face aos desafios que nos são lançados, permanentemente, pelas magnas questões humanas neste início de milênio. Há tempo para criticar, há tempo para aprender e há tempo para realizar. Vamos buscar novas forças e o revigorecimento de nossas convicções. Vamos participar maciçamente da IV Conferência Distrital.

**Distr. de Automóveis Porto Feliz Ltda.**

Av. Monsenhor Seckler, 610 - PORTO FELIZ - SP  
Fone (0\*\*15) 262-3336 - Fax: (0\*\*15) 262-1575  
[diapol@diapol.com.br](mailto:diapol@diapol.com.br)



**DIAPOL**

**Longa Duração**

Nº	Período	Nome	País/Origem	Destino / Clube
01	Ago/99	Amanda Lee Lasley	USA	São Manuel
02	Ago/99	Amy Miskiewics	USA	Capivari
03	Ago/99	Annelies Lux	Bélgica	Indaiatuba
04	Ago/99	Arian Smedley	USA	Salto
05	Ago/99	David Andrew Cross	Bélgica	Itu
06	Ago/99	Dorothea Eveline Metselaar	Holanda	Boituva
07	Ago/99	Emir Chehaibar Camacho	México	Botucatu
08	Ago/99	Emma Lucy	Inglaterra	Salto/Moutonnee
09	Ago/99	Erika Ann Jensen	USA	Pir. V. Rezende
10	Ago/99	Ivet Maria Vargas Herrera	México	Americana
11	Ago/99	Jean Joseph François Peiffer	Bélgica	Saltinho
12	Ago/99	Livia Iannetti	Bélgica	Rio das Pedras
13	Ago/99	Mie Lundsgaard Hansen	Dinamarca	Tietê
14	Ago/99	Olivia Landry	canada	Lençóis Paulista
15	Ago/99	Tauru Annika Lipsanen	Finlândia	Sta. Barbara
16	Jan/00	Celeste Creighton	Austrália	Macatuba
17	Jan/00	Alberto Medina Angulo	México	Pir. Cidade Alta
18	Jan/00	Virginie D'Aloisio	Belgica	Tiête
19	Jan/00	Linda S. Zevallos Concha	Peru	Sumaré

**Curta Duração**

01	Jul/Ago	Elizabeth Awad	USA	Santa Bárbara D'Oeste
02	Ago/Set	Leticia Mounts	México	Indaiatuba
03	Dez/Jan	Joanna du Plessis	África do Sul	Botucatu

**- Estudantes recebidos ("outbounds")****Longa Duração**

Nº	Período	Nome	País/Origem	Destino / Clube
01	Ago/99	Adalberto Maluf	Pir. Povoador	Canada
02	Ago/99	Adriana Bergantin	S. Moutonnée	Inglaterra
03	Ago/99	Camila C. Justo	Lençóis Pta.	USA
04	Ago/99	Camila L. ganassim	Rio Pedras	Bélgica
05	Ago/99	Cecilia N. Menegatti	Saltinho	Bélgica
06	Ago/99	Cristiana F. M. Leite	Tiête	Bélgica
07	Ago/99	Fábio H. Tomazini	Salto	USA
08	Ago/99	Fernanda Sugastru	Indaiatuba	Bélgica
09	Ago/99	Giana S. Negrinho	Sta. Bárbara	Finlândia
10	Ago/99	Mariana Bacili	Tiête	USA
11	Ago/99	Sabrina Sanches	Americana	México
12	Jan/00	Andressa Araujo Lopes	Ind. Votura	Alemanha
13	Jan/00	Caio Menegon Ramires	Botucatu	México
14	Jan/00	Jordana H. G. Oliveira	Macatuba	Austrália
15	Jan/00	Lemy uertas	Boituva	Holanda
16	Jan/00	Marcos Antonio Merchiol	Salto Moutonnée	USA
17	Jan/00	Marina Moretti Amaral	P. Paulista	Holanda
18	Jan/00	Renata G. Figueiredo	Tietê	Dinamarca
19	Jan/00	Suzana Lobato	Tietê	Bélgica
20	Jan/00	Vanessa Z. Scampini	Indaiatuba	Alemanha
21	Jan/00	Aline Holtz de Toledo	Boituva	USA

**Curta Duração**

04	Jul/Ago	Michele Wiesel	USA	Santa Bárbara D'Oeste
05	Jan/fev	Marcos V. G. Ripabello	México	Indaiatuba
06	Dez/Jan	Fernanda Pires Toledo	África do Sul	Botucatu

GRÁFICA E EDITORA

Ind. e Com. Ltda.

Rótulos  
CatálogosCaixas  
Convites

TEL/FAX (0\*\*15) 262-5799

RUA ARMANDO DIAS, 34 - PORTO FELIZ

E-mail: graficahefer@hotmail.com